

Likeuren - Liqueurs - Choix de liqueurs - Liköre

Licor 43

€ 4,25

Wereldwijd is deze Spaanse likeur met haar zachte vanillesmaak zeer populair bij miljoenen genietters. Licor 43 heeft door haar bijzondere receptuur een zeer sterk karakter, dat in diverse drinkwijzen uitstekend tot haar recht komt. Als afsluiting van een gezellig diner komt de zachte, zoete vanillesmaak van Licor 43 naast of in de koffie en thee uitstekend tot haar recht.

This Spanish liqueur with its soft vanilla flavour is extremely popular with millions of connoisseurs all over the world. Owing to the exceptional recipe, Licor 43 has a very strong character that comes into its own in various drinking modes. The soft, sweet, vanilla flavour of Licor 43 in or as a complement to coffee and tea, nicely rounds off an enjoyable dinner.

Cette liqueur espagnole à la douce saveur vanillée est appréciée de millions d'amateurs dans le monde entier. La recette si originale de Licor 43 lui confère un caractère puissant qui se laisse apprécier de nombreuses façons. Pour clôturer un dîner agréable et sympathique, la douce saveur sucrée de vanille de Licor 43 sera parfaite en accompagnement ou dans un thé ou un café.

Dieser spanische Likör mit seinem zarten Vanillegeschmack erfreut sich weltweit größter Beliebtheit unter Millionen Genießern. Licor 43 hat durch seine besondere Rezeptur einen sehr starken Charakter, der bei verschiedensten Genußweisen ausgezeichnet zur Geltung kommt. Die weiche, süße Vanillenote des Licor 43, als Ergänzung zum oder im Kaffee oder Tee, rundet ein gemütliches Diner hervorragend ab.

Grand Marnier

€ 4,25

Grand Marnier is een bekende Franse likeur waarin sinaasappelschillen zijn verwerkt.

Grand Marnier is a well-known French liqueur into which orange peels have been processed.

Le Grand Marnier est une liqueur française réputée à base d'écorces d'orange.

Grand Marnier ist ein bekannter französischer Likör, der u. a. aus Orangenschalen hergestellt wird.

Cointreau

€ 4,25

Deze drank dankt zijn naam aan zijn stichters, de gebroeders Cointreau. De likeur is kleurloos en heeft het aroma van de sinaasappelschil. Het is een enigszins naar 'droog' neigende likeur. Het etiket vermeldt dan ook: triple sec.

This drink is named after its creators, the Cointreau brothers. The liqueur is colourless and has the aroma of orange peel. It's a liqueur that has a slight dryness. The label also indicates this: triple sec.

Cette boisson doit son nom à ses créateurs, les frères Cointreau. La liqueur incolore possède l'arôme des écorces d'orange. Il s'agit d'une liqueur légèrement « sèche ». Ce n'est pas pour rien que l'étiquette indique : triple sec.

Dieser Drink verdankt seinen Namen seinen Bedenkern, den Brüdern Cointreau. Der Likör ist farblos und zeichnet sich durch sein Orangenschalenaroma aus. Es ist ein leicht „trockener“ Likör. Das Etikett weist ihn daher auch aus als: triple sec.

Sambuca

€ 4,25

Een Italiaanse anijslikeur, gemaakt door distillatie van steranijs en diverse andere kruiden en gemengd volgens een geheim recept. Sambuca is helder en heeft een zoete anijsmaak.

An Italian anisette liqueur, made by the distillation of star anise and various other herbs blended according to a secret recipe. Sambuca is clear and has a sweet aniseed flavour.

Liqueur italienne à l'anis, obtenue par distillation de grains d'anis étoilé et d'autres arômes végétaux, mélangés selon une recette tenue secrète. La Sambuca est transparente et possède un goût d'anis légèrement sucré.

Ein italienischer Anislikör, der durch Destillation von Sternanis und diverser anderer Kräuter entsteht und nach einem geheimen Rezept gemischt wird. Der Sambuca ist klar und hat einen süßen Anisgeschmack.

Drambuie

€ 4,25

De basis van Drambuie is whisky, dat dan ook de smaak van deze likeur beïnvloedt. De likeur wordt in Engeland gemaakt, met honing en diverse kruiden. Drambuie is minder zoet dan de meeste andere likeuren.

The basis of Drambuie is Scotch malt whisky, which therefore influences the flavour of this liqueur. The liqueur is made in Scotland with honey and various herbs. Drambuie is not as sweet as most other liqueurs.

À la base du Drambuie se trouve le whisky, qui influence donc la saveur de cette liqueur fabriquée en Écosse à base de miel et de diverses herbes. Le Drambuie est moins sucré que la plupart des autres sortes de liqueurs.

Die Basis des Drambuie ist ein Scotch Malt Whisky, der den Geschmack dieses Likörs beeinflusst. Dieser Likör wird in Schottland hergestellt, mit Honig und diversen Kräutern. Der Drambuie ist nicht so süß wie die meisten anderen Liköre.

Limoncello

€ 4,25

Het frisse, zoete Italiaanse citroendrankje, wordt in ons land steeds populairder. Veel Nederlanders leerden het drankje tijdens hun vakantie in Italië kennen. De fabriek waar de limoncello van Villa Massa geproduceerd wordt, staat in Sorrento. De citroenen van Sorrento staan wereldwijd bekend als de beste citroenen. De smaak is intenser vanwege de essentiële oliën die de citroenschil bevat.

The fresh, sweet Italian lemon drink is becoming increasingly popular in the Netherlands. Many of the Dutch have come to know the drink during their holidays in Italy. The factory where the Villa Massa limoncello is produced is situated in Sorrento. The lemons of Sorrento are known throughout the world as the best lemons. Their flavour is more intense because of the essential oils contained in the lemon zest.

Cette boisson italienne fraîche et sucrée aromatisée au citron est de plus en plus appréciée aux Pays-Bas, de nombreux néerlandais l'ayant découverte lors de leurs vacances en Italie. L'usine de fabrication du Limoncello de Villa Massa se trouve à Sorrento (Italie). Et les citrons de Sorrento sont réputés être les meilleurs au monde ! Sa saveur gagne en intensité grâce aux huiles essentielles contenues dans le zeste.

Der frische, süße Zitronen-Drink aus Italien wird in den Niederlanden immer beliebter. Viele Niederländer haben diesen Likör während ihres Urlaubs in Italien kennengelernt. Die Fabrik, in der Limoncello von Villa Massa produziert wird, steht in Sorrento. Die dortigen Zitronen haben weltweit den Ruf, die beste Qualität zu haben. Der Geschmack ist intensiver wegen der ätherischen Öle, die in der Zitronenschale enthalten sind.

DESSERTKAART



Langs Berg en Dal

PANNENKOEKENBOERDERIJ EN MEER

Nagerecht - Desserts - Dessert - Nachspeisen

Dame blanche op de klassieke manier	€ 6
<i>A classic Dame Blanche - Dame blanche classique - Dame Blanche, auf klassische Weise</i>	
Crème brulee huisgemaakt met slagroom	€ 7
<i>Home-made crème brûlée with whipped cream - Crème brûlée maison, crème chantilly - Crème Brûlée, hausgemacht, mit Schlagsahne</i>	
Chocoladetaartje met een hart van caramel uit de oven, een bol vanille-ijs, witte chocolademousse en slagroom	€ 8
<i>Chocolate tart with a heart of caramel from the oven, a ball of vanilla-ice cream and white chocolate mousse - Moelleux au chocolat et son cœur de caramel juste sorti du four, servi avec une boule de glace à la vanille et une petite mousse au chocolat blanc - Schokoladentörtchen mit einem Herz aus Karamell aus dem Ofen, einer Kugel Vanilleeis und weißem Schokoladenmousse</i>	
Sorbet met citroen- en frambozensorbetijs, vers fruit en slagroom	€ 7
<i>Sorbet with lemon and raspberry ice cream, fresh fruit and whipped cream - Sorbet à la glace de citron et framboise, fruits frais et crème fouettée - Sorbet mit Zitronen- und Himbeersorbet-Eis, frischem Obst und Schlagsahne</i>	
Mango/amandel taartje met bananenijs, chocoladereepje, amandelen en slagroom	€ 8
<i>Mango/almond tart with banana ice cream, whipped cream, almonds and chocolate strip - Tartelette à la mangue/ amande avec de la crème glacée à la banane, de la crème chantilly, des amandes et des éclats de chocolat - Mango-/ Mandel-Törtchen mit Bananeneis, Schlagsahne, Mandeln und Schokoladenriegel</i>	
Frambozen bavarois tombe met citroenijs, een chocolade krul, macaron en slagroom	€ 8
<i>Raspberry mousse with lemon tomb, macaroons, whipped cream and a chocolate curl - Bombe de bavarois de framboises à la glace de citron, macarons, de la crème fouettée et des boucles de chocolat - Himbeer-Bavaroise-Sturzdessert mit Zitroneneis, Macarons, Schlagsahne und Schokoladensplittern</i>	
Gemarineerde aardbeien, vanille-ijs en slagroom	€ 8
<i>Marinated strawberries, vanilla ice cream and whipped cream - Des fraises marinées, avec de la glace vanillée et de la crème fouettée - Marinierte Erdbeeren, Vanilleeis und Schlagsahne</i>	
Allergeenarm** Sorbet trio, mango, citroen, frambozen sorbet, vers fruit en slagroom	€ 7
<i>Sorbet trio, mango, lemon, raspberry sorbet, whipped cream and fresh fruit Allergen free** - Trio de sorbets aux saveurs de mangue, citron et framboise, de la crème fouettée et des fruits frais hypoallergénique ** - Sorbet Trio, Mango-, Zitronen-, Himbeersorbet, Schlagsahne und frisches Obst Allergiearm**</i>	

Lekker likeurtje bij de koffie!
Zie de achterkant van de kaart.

Enjoy a delicious liqueur with your coffee!
See the back of the menu.

Une petite liqueur avec votre café ?
Voir le dos de la carte.

Genießen Sie einen leckeren Likör zu Ihrem Kaffee!
Entdecken Sie mehr auf der Rückseite dieser Karte.



Heeft u een allergie, vraag naar onze allergene kaart.

Gebak met slagroom
Pastry with whipped cream
Gâteaux et tartes, accompagnés de crème chantilly
Gebäck mit Schlagsahne

Appelpunt koud/warm <i>Hot/cold apple slice - Tarte aux pommes, chaude ou froide - Apfelkuchenstück kalt / warm</i>	€ 3,70
Citroen merengue <i>Lemon meringue - Meringue au citron - Zitronenbaiser (Meringue)</i>	€ 3,70
Chocolade truffel <i>Chocolate truffle - Truffe au chocolat - Schokoladentrüffel</i>	€ 3,70
Hazelnoot <i>Hazelnut tart - Gâteau à la noisette - Haselnusstörtchen</i>	€ 3,70
Aardbeien cheesecake <i>Strawberry cheesecake - Cheese-cake à la fraise - Erdbeeren-Käsekuchen</i>	€ 3,70

Thee - Tea - Thés - Tee

Onze losse thee is van de hoogste kwaliteit. Dat ruik en proef je direct.

Our loose tea is of the highest quality. You can smell and taste this immediately.

Nos thés en vrac sont de la plus haute qualité, comme leurs saveur et arôme en apportent instantanément la preuve.

Unsere losen Teesorten sind von höchster Qualität. Das riechen und schmecken Sie sofort.

Verse Munt thee - Fresh Mint tea - Thé à la menthe fraîche - frischer Pfefferminztee € 3
Bosje verse munt met honing - Bunch of fresh mint with honey - bouquet de menthe fraîche et miel - kleines Bund frischer Minze mit Honig

Alle soorten per glas - All sorts, per glass - le verre (toutes les variétés) - alle Sorten pro Glas € 2,50

Bosvruchten - Forest fruits - Fruits des bois - Waldfrüchte

Zwarte thee met vlierbes, bramen, frambozen en frambozenblad. Een bosvruchten thee uit het boekje maar dan van super kwaliteit. - Black tea with elderberry, blackberry, raspberries and raspberry leaf. A forest fruits tea straight out of the book but then of superb quality. - Thé noir aromatisé à la baie de sureau, la mûre, la framboise et la feuille de framboise. Un thé parfumé aux fruits des bois classiques, mais de qualité supérieure. - Schwarzer Tee mit Holunderbeeren, Brombeeren, Himbeeren und Himbeerblättern. Ein Waldfrüchtetee wie aus dem Lehrbuch, aber von ausgezeichneter Qualität.

Sencha OP

Mooie zachte groene thee van uitzonderlijke kwaliteit. - Delicious, soft green tea of exceptional quality. - Ce thé vert délicieusement doux est de qualité exceptionnelle. - Ein köstlicher weicher grüner Tee von außergewöhnlicher Qualität.

Sencha lemon Sicilia

Groene thee met citroengras, citroenstukjes, citroenschil en citroengranulaat. - Green tea with lemon grass, small pieces of lemon, lemon peel and lemon granules. - Thé vert parfumé à la citronnelle, avec morceaux de citron, écorce de citron et granules de citron. - Grüner Tee mit Zitronengras, Zitronenstückchen, Zitronenschale und Zitronengranulat.

Jasmin pearls

De Phoenix Dragon Jasmin Pearls zijn met de hand gerolde verse groene thee Jasmijn theeparels. Zeer fijn geurend en sensationeel van smaak! De Jasmin Pearls onthullen zich eenmaal gezet tot hele bladeren, een zeldzame kwaliteit! Phoenix Dragon Jasmin Pearls are hand rolled fresh green Jasmin tea pearls. An exquisite fragrance and sensational taste! Once made, the Jasmin Pearls unfold into whole leaves, a rare quality! Les Perles de jasmin, ou « Phoenix dragon pearls », sont des perles de thé vert frais roulées à la main et délicatement infusées avec des fleurs de Jasmin. Un arôme des plus délicats pour une saveur absolument formidable ! Les Perles de jasmin se déroulent une fois plongées dans l'eau chaude, pour une qualité rare! Die Phoenix Dragon Jasmin Pearls sind handgerollte frische Teeperlen aus grünem Jasmintee. Sehr fein duftend und sensationell im Geschmack! Sobald die Jasminperlen sich im heißen Wasser befinden, falten sie sich zu ganzen Blättern auf. Eine sehr außergewöhnliche Eigenschaft und ein toller Anblick!

African orange

Rooibosthee met sinaasappelschil, sinaasappel- en maracujastukjes. - Rooibos tea with orange peel, small pieces of orange and passion fruit. - Thé Rooibos parfumé à l'écorce d'orange et agrémenté de morceaux d'orange et de maracuja. - Rooibostee mit Orangenschalen, Orangen- und Maracujastückchen.

Sterrenmix - Star mix

Sterrenmix is een kruidenthee met steranijs, anijs, jeneverbes, pepermint, venkel, zoethout en zoethoutwortel. Star mix is an herb tea with star anise, aniseed, juniper berries, peppermint, fennel, liquorice and liquorice root. Mélange étoilé – une infusion parfumée à l'anis étoilé, l'anis, la baie de genièvre, la menthe poivrée, le fenouil, la réglisse et le bois de réglisse. - Sterrenmix ist ein Kräutertee mit Sternanis, Anis, Wacholderbeeren, Pfefferminze, Fenchel, Süßholz und Süßholzwurzel.

Nana mint

Marokkaanse munt of NANA mint, heeft een frisse oorspronkelijke (spearmint) smaak. Zonder een menthol bijmaak. Moroccan mint or NANA mint has an original, fresh (spearmint) taste. Without a menthol aftertaste. Menthe d'origine marocaine ou menthe Nanah, possède une délicieuse fraîcheur (menthe verte). Sans arrière-goût mentholé. Marokkanische Minze, auch NANA Mint genannt, zeichnet sich durch ein frisches, ursprüngliches (Grüne Minze) Aroma aus. Ohne einen Mentholbeigeschmack.

Koffie - Coffee - Cafés - Kaffee

'Bakkie pleur' - Coffee - Café - Kaffee	€ 2,20
Espresso - Espresso	€ 2,20
Dubbele espresso - Double espresso - Double espresso - doppelter Espresso	€ 3,95
Cappuccino	€ 2,40
Koffie verkeert - Caffè latte - Café au lait - Milchkaffee	€ 2,40
Latte Machiatto	€ 2,60
Thee - Tea - Thé - Tee	€ 2,00
Ijskoffie - Ice coffee - Café glacé - Eiskaffee	€ 3,25



'Klets-koffie' (Café) € 3,50
Espressokoffie met karamel en vanillesmaak met een grote toef slagroom, stukjes noot en stukjes kletskop Espresso coffee with caramel and vanilla flavour with a large blob of whipped cream, pieces of nut and gingersnap Espresso goût caramel et vanille, complété de crème chantilly, de noisettes concassées et de petits morceaux de tuiles Espressokaffee mit Karamell und Vanillegeschmack mit einem großem Schlag Sahne, Stückchen von Nüssen und Kletskop, einer süßen Keksspezialität

Nutty cappuccino € 3,50
Zomerse cappuccino met amaretto siroop, nougatine en noga Summer cappuccino with amaretto syrup, nougatine and nougat Cappuccino estival, agrémenté de sirop d'Amaretto, de nougatine et de nougat Sommerlicher Cappuccino mit Amaretto sirop, Nougatine und Nougat

Koffie - Coffee - Café - Kaffee "Langs Berg en Dal" € 3,50
Koffie, karamel met hete melk - Coffee, caramel with hot milk - Café, caramel et lait chaud - Kaffee, Karamell mit heißer Milch

Koffie met slagroom € 2,50
Coffee with whipped cream - Café avec crème chantilly - Kaffee mit Schlagsahne

Irish Coffee € 6
Met Ierse whisky en slagroom - with Irish whisky and whipped cream - avec Whisky irlandais et crème chantilly - mit irischem Whisky und Schlagsahne

French Coffee € 6
Met Grand Marnier en slagroom - with Grand Marnier and whipped cream - avec Grand Marnier et crème chantilly - mit Grand Marnier und Schlagsahne

Spanish Coffee € 6
Met Tia Maria en slagroom (Voor de kenner kan hij ook gemaakt worden met Licor 43) with Tia Maria and whipped cream (Can also be made with Licor 43 for the connoisseur) avec Tia Maria et crème chantilly (pour les connaisseurs, peut également être servi avec une Licor 43) mit Tia Maria und Schlagsahne (Für den Kenner kann er auch mit Licor 43 zubereitet werden.)

Italian Coffee € 6
Met Amaretto en slagroom - with Amaretto and whipped cream - avec Amaretto et crème chantilly - mit Amaretto und Schlagsahne

Kiss of fire Coffee € 6
Met Tia Maria, Cointreau en slagroom - with Tia Maria, Cointreau and whipped cream - avec Tia Maria, Cointreau et crème chantilly - mit Tia Maria, Cointreau und Schlagsahne

Russian coffee € 6
Met Vodka en slagroom - with Vodka and whipped cream - avec Vodka et crème chantilly - mit Wodka und Schlagsahne

American coffee € 6
Met Baileys en slagroom - with Baileys and whipped cream - avec Baileys et crème chantilly - mit Baileys und Schlagsahne

Moskowitz coffee € 6
Met advocaat en slagroom - with advocaat and whipped cream - avec liqueur aux œufs et crème chantilly - mit Eierlikör und Schlagsahne

Likeuren - Liqueurs - Choix de liqueurs - Liköre

Amaretto € 4,25
Amaretto is van oorsprong een Italiaanse likeur die ook in Nederland wordt geproduceerd. Het wordt gemaakt van amandelpitten. Deze zoete goudbruine likeur heeft een licht bittere amandelsmaak. Amaretto is originally an Italian liqueur that is also produced in the Netherlands. It's made from almond kernels. This sweet, golden brown liqueur has a slightly bitter almond flavour. L'Amaretto est une liqueur d'origine italienne fabriquée à base d'amandes amères et également produite aux Pays-Bas. Cette liqueur dorée au goût sucré possède la légère saveur amère de l'amande. Ursprünglich aus Italien, wird dieser Likör auch in den Niederlanden produziert. Der Amaretto wird aus Mandelkernen hergestellt. Dieser süße, goldbraune Likör hat eine leicht bittere Mandelnote.

Tia Maria € 4,25
Tia Maria is een van oorsprong West-Indische likeur, gemaakt van koffiebonen en rum. Tia Maria is originally a West Indian liqueur, made from coffee beans and rum. Le Tia Maria est une liqueur traditionnelle des Indes occidentales, fabriquée à base de grains de café et de rhum. Tia Maria ist ein Likör westindischen Ursprungs, der aus Kaffeebohnen und Rum gefertigt wird.

Baileys € 4,25
Baileys Irish Cream is een romige cocktail van cacao, Ierse room en Ierse whiskey. Baileys Irish Cream is a creamy cocktail of cocoa, Irish cream and Irish whiskey. Le Baileys Irish Cream est un cocktail crémeux à base de cacao, de crème irlandaise et de whisky irlandais. Baileys Irish Cream ist ein sahniger Cocktail aus Kakao, irischer Sahne und irischem Whisky.